Ordinanza sull'energia

(OEn)

Modifica del

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

Le appendici 2.2, 2.3, 2.4, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10 e 2.11 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹ sull'energia sono modificate secondo la versione qui annessa.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2011.

xxx

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris
Leuthard

La cancelliera della Confederazione, Corina
Casanova

¹ RS 730.01

Appendice 2.2
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1–4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica di frigoriferi e congelatori domestici elettrici con raccordo alla rete e relative combinazioni

Numero 8

8 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011, conformemente alle esigenze della presente appendice² valide il 31 dicembre 2009.

² RU 2002 181, 2003 4747, 2004 4709, 2006 2411, 2008 1223

Appendice 2.3
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1–4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica di lampade elettriche per uso domestico con raccordo alla rete (fonti di luce)

Numero 8

8 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011, conformemente alle esigenze della presente appendice³ valide il 31 dicembre 2009.

³ RU 2008 1223

Appendice 2.4
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1-4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica di lavatrici domestiche elettriche con raccordo alla rete

Numero 8

8 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera e che non soddisfano le esigenze del numero 2 della presente appendice possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011.

Appendice 2.6
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1-4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica delle lavasciugatrici domestiche combinate con raccordo alla rete

Numero 8

8 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera e che non soddisfano le esigenze del numero 2 della presente appendice possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011.

Appendice 2.7
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1-4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica dei forni elettrici con raccordo alla rete

Numero 8

8 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera e che non soddisfano le esigenze del numero 2 della presente appendice possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011.

Appendice 2.8
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1–4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica di apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio con raccordo alla rete nei modi stand-by e spento

Numero 7

7 Regolamentazione transitoria

- 7.1 Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera e che non soddisfano le esigenze del numero 2 della presente appendice possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011.
- 7.2 In deroga al numero 7.1:
- a. gli apparecchi audio a prezzi elevati (prodotti di alta gamma) che non soddisfano le esigenze del numero 2 possono essere commercializzati anche dopo il 31 dicembre 2011 purché, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovino in giacenza in magazzino in Svizzera presso un commerciante al dettaglio e si tratti di un numero di pezzi ridotto; entro il 1° ottobre 2011, i commercianti al dettaglio devono notificare tutte le giacenze di questi apparecchi previste per il 31 dicembre 2011 all'Ufficio federale dell'energia; quest'ultimo tiene un corrispondente registro; le vendite successive devono anch'esse essere notificate;
 - b. le apparecchiature domestiche che non soddisfano le esigenze del numero 2 possono essere commercializzate fino al 31 dicembre 2011, se si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera al più tardi dal 31 dicembre 2010.

Appendice 2.9
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1-4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica di set top box con raccordo alla rete

Numero 7

7 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera e che non soddisfano le esigenze del numero 2 della presente appendice possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011.

Appendice 2.10
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1–4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. c)

Esigenze per l'efficienza energetica di motori elettrici normalizzati con raccordo alla rete

Numero 8

8 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera e che non soddisfano le esigenze del numero 2 della presente appendice possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011.

Appendice 2.11
(art. 7 cpv. 1 e 2, 10 cpv. 1–4, 11 cpv. 1 e 21a cpv. 1 lett. e)

**Esigenze per l'efficienza energetica di dispositivi
di alimentazione esterni con raccordo alla rete (alimentatori)**

Numero 7

7 Regolamentazione transitoria

Gli apparecchi che, al più tardi dal 31 dicembre 2009, si trovano in giacenza in magazzino in Svizzera e che non soddisfano le esigenze del numero 2 della presente appendice possono essere commercializzati fino al 31 dicembre 2011.